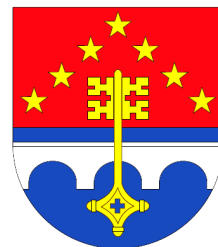


Reflets

du Clos du Doubs

Numéro
56
septembre
2010
Comité de rédaction
CP 71 - 2882
St-Ursanne



Dans ce numéro

| | |
|---|----|
| Cercle scolaire | 2 |
| La cigale et la fourmi Bravo Anaïs | 3 |
| Femina-Gym Les Tchéraettes | 4 |
| Pub | 5 |
| Humour - Pub | 6 |
| Les reconnaissiez-vous? | 7 |
| Va te faire cuire un Œuf - Délai insertion | 8 |
| Course de côte Lionel Régat | 9 |
| SuDoKu du KloDüDu Joies et peines | 10 |
| Enjoy Clos du Doubs | 11 |
| Agenda 2010 | 12 |
| Agenda 2010 | 13 |
| Nouvelles têtes Tellement vrai | 14 |
| La Truite Meunière | 15 |
| La Berbatte Cure catholique | 16 |
| AMO—Concert | 17 |
| Infos commune de Clos du Doubs | 18 |
| Infos commune de Clos du Doubs | 19 |
| 7 nains - Pub | 20 |
| Pub | 21 |
| Pub | 22 |
| On en parle Université Populaire | 23 |
| Fête de St-Ursanne | 24 |

Edito par Gabriel Willemin

Le Clos du Doubs : un potentiel à développer !



Depuis plusieurs années déjà, les autorités jurassiennes ont compris que le tourisme est un atout important pour le développement de notre Canton. Dans ce contexte, le Clos du Doubs a un rôle primordial à jouer, en tant que lieu à ne pas manquer lorsque l'on visite le Jura. Les prochaines années seront décisives au niveau des infrastructures qui seront mises en place pour valoriser l'intérêt de notre région.

La cité médiévale de St-Ursanne est sans conteste notre atout numéro un pour inciter les personnes à venir découvrir nos richesses. Comme d'autres, je suis convaincu qu'il est possible d'améliorer la manne financière laissée par les touristes dans notre région.

La maison du tourisme est une première étape dans le développement d'infrastructures touristiques. Je pense qu'il serait pertinent à

moyen terme de compléter cette offre par des aménagements supplémentaires.

Grâce au projet Enjoy St-Ursanne, plusieurs pistes sont actuellement étudiées pour permettre aux touristes de passer plus de temps dans notre région. L'intérêt manifesté par Suisse tourisme en faveur de notre coin de pays est sans aucun doute une chance unique de développer notre offre touristique. Cela devrait aussi permettre d'augmenter les nuitées dans le Clos du Doubs. Plusieurs projets sont actuellement en cours pour augmenter notre capacité d'ébergement. Ces démarches sont très positives et doivent être encouragées.

Je suis également convaincu qu'un projet agro-touristique réunissant une grande majorité des agriculteurs du Clos du Doubs apporterait une plus-value non négligeable à notre région.

Si le développement de nouvelles infrastructures est important, le maintien de ce qui existe est encore plus prépondérant. Comme chacun d'entre nous peut le remarquer, le pont St-Jean à St-Ursanne est pour le moins dans un état préoccupant. Cet ouvrage très prisé par les touristes doit impérativement être rénové dans les meilleurs délais. La

planification financière cantonale prévoit que plus de 400'000.- seront investis dans la rénovation de ce pont dans les prochaines années. Je suis convaincu que les montants prévus doivent être investis le plus rapidement possible.

Un autre dossier qui me tient particulièrement à cœur est celui de la route St-Ursanne-Les Enfers. Comme par le passé, c'est avec conviction que je m'engage pour que dans chaque budget cantonal les montants planifiés soient effectivement alloués dans les travaux de réfection de cette route. Même si la densité de véhicules qui circulent n'est pas aussi élevée que sur d'autres tronçons, certaines parties de cette route deviennent très dangereuses et mettent en péril la sécurité des usagers.

Avec Jean-Paul Lachat, nous souhaitons poursuivre notre mandat au Parlement jurassien en restant au service des citoyennes et des citoyens du Clos du Doubs. Grâce à votre soutien, nous pourrions contribuer, au niveau cantonal, à défendre et surtout à développer le Clos du Doubs pour que cette région reste l'une des perles du Jura !

Gabriel Willemin,
député au Parlement jurassien



EPAUVILLERS



EPIQUEREZ



MONTENOL



MONTMELON



OCOURT



ST-URSANNE



SELEUTE



SOUBEY

Cercle scolaire du Clos du Doubs

Les élèves de 3^e – 4^e – 5^e – 6^e en CAMP VERT à CHARMEY

LUNDI 28 juin, à 8h20 nous partons et le départ est difficile pour certains qui versent quelques larmes. Le car nous fait passer par DELÉMONT, MOUTIER, BIENNE puis progressivement, nous nous approchons du MOLÉSON. Arrivés à MOLÉSON-VILLAGE, nous prenons le funiculaire puis nous montons dans le téléphérique. Certains élèves ne sont pas rassurés car ils ont le vertige. Une fois arrivés en haut nous cassons la croûte. Après avoir bien rempli nos petits bidons, nous marchons jusqu'au sommet du MOLÉSON, à 2002 mètres d'altitude. De là-haut, nous avons une superbe vue sur la région de LA GRUYÈRE et des PRÉALPES. Après avoir observé les alentours, nous redescendons avec le téléphérique jusqu'à PLAN FRANCEY. Puis nous prenons le Sentier des Fromageries afin de rejoindre le car à PRINGY. De là, nous rejoignons notre chalet à CHARMEY: Viva Gruyère. Nous nous installons dans les chambres, les filles occupent le 2^{ème} étage et les garçons le 1^{er}. Après, comme le temps est magnifique, tout le monde va jouer dehors. A 18h30 nous soupsons et le gratin de pâtes est un véritable délice. Le soir nous continuons nos jeux dehors: du football, du volley, du badminton, des

cartes... jusqu'à l'heure de la douche et du dodo.

MARDI 29 juin, après une nuit agitée et un réveil difficile pour certains, nous déjeunons avec appétit. Ensuite, nous partons en télécabine pour VOUNETZ. La balade est agréable mais certains élèves sont paralysés quand les installations s'arrêtent et que les cabines balancent. En haut, le panorama est impressionnant avec un temps splendide. Bientôt nous redescendons à pied par un sentier et la pente est souvent très escarpée.

enfants...

MERCREDI 30 juin. Aujourd'hui nous nous sommes réveillés plus tôt parce que la marche sera longue. Nous descendons d'abord au bord du LAC DE MONTSALVENS et nous longeons ses rives. Le sentier est à l'ombre et la marche n'est pas trop pénible. Nous franchissons aussi une passerelle ... qui bouge beaucoup au-dessus de l'eau. Quand tout le monde a passé, nous continuons la marche jusqu'au barrage qui se trouve au bout du lac. Après, nous passons

des terrains pour jouer jusqu'à l'heure de se coucher.

JEUDI 1^{er} juillet, après une nuit très courte, nous nous levons à sept heures et demie et nous descendons déjeuner. Tous les bagages sont déposés devant le chalet. Ensuite nous nettoyons les chambres. Après le nettoyage nickel, nous allons jouer au loup-garou en attendant le car et le dîner. Bientôt nous entrons dans le car et après une heure de route, nous nous arrêtons à la piscine de PAYERNE.



Les pieds chauffent. Arrivés à la moitié du chemin, nous pique-niquons. Après, nous continuons notre descente jusqu'à CHARMEY. Nous prenons nos affaires de bain puis nous continuons notre journée à la piscine... c'est tellement agréable! Quand nous sommes rentrés, nous mangeons le délicieux repas que la cuisinière nous a préparé. Comme chaque soir nous jouons dehors jusqu'à l'heure de la douche et de se coucher. Bonne nuit les

par des escaliers, des sentiers, des tunnels, des passerelles, et enfin nous nous arrêtons pour manger. Puis, en passant par BROCC, nous longeons la SARINE pour rejoindre la ville médiévale de GRUYÈRES. La montée jusqu'au château est vraiment trop pénible. Là, repos, magasins, glaces, souvenirs... Après la pause, nous prenons le train jusqu'à BULLE et ensuite un bus nous ramène à CHARMEY. Au chalet, nous profitons encore du beau temps et

Certains prennent le risque d'utiliser les différents plongeurs. Mais tous les élèves profitent abondamment des deux grands toboggans. Après la piscine, nous remontons dans le car pour reprendre le chemin du retour. À dix-huit heures nous arrivons enfin à destination: SAINT-URSAINE. Nous retrouvons les parents. VIVA GRUYERE !

Célandine, Laurane, Ophélie, Julie et Alice

La cigale et la fourmi

VERSION ALLEMANDE

La fourmi travaille dur tout l'été dans la canicule. Elle construit sa maison et prépare ses provisions pour l'hiver. La cigale pense que la fourmi est stupide, elle rit, danse et joue tout l'été. Une fois l'hiver venu, la fourmi est au chaud. La cigale grelottante de froid n'a ni nourriture ni abri et meurt de froid.

FIN

VERSION FRANCAISE

La fourmi travaille dur tout l'été dans la canicule. Elle construit sa maison et prépare ses provisions pour l'hiver. La cigale pense que la fourmi est stupide, elle rit, danse et joue tout l'été. Une fois l'hiver venu, la fourmi est au chaud et bien nourrie. La cigale grelottante de froid organise une conférence de presse et demande pourquoi la fourmi a le droit d'être au chaud et bien nourrie tandis que les autres, moins chanceux comme elle, ont froid et faim. La télévision organise des émissions en direct qui montrent la

cigale grelottante de froid et qui passent des extraits vidéo de la fourmi bien au chaud dans sa maison confortable avec une table pleine de provisions. Les Français sont frappés que, dans un pays si riche, on laisse souffrir cette pauvre cigale tandis que d'autres vivent dans l'abondance. Les associations contre la pauvreté manifestent devant la maison de la fourmi. Les journalistes organisent des interviews demandant pourquoi la fourmi est devenue riche sur le dos de la cigale et interpellent le gouvernement pour augmenter les impôts de la fourmi afin qu'elle paie 'sa juste part'. La CGT, Le Parti Communiste, la Ligue Communiste Révolutionnaire, les Gay et Lesbian Pride, organisent sit-ins et démonstrations devant la maison de la fourmi. BHL démontre dans son livre des liens de la fourmi avec les tortionnaires d'Auschwitz. En réponse aux sondages, le gouvernement rédige une loi sur l'égalité économique et une loi (rétroactive) à l'été d'anti-discrimination. Les impôts de la fourmi sont augmentés et la fourmi reçoit aussi une amende pour ne pas avoir embauché la cigale comme aide. La maison de la fourmi est préemptée par les autorités car la fourmi n'a pas assez d'argent pour payer son amende et ses impôts. La fourmi quitte la France pour s'installer avec succès en Suisse.

La télévision fait un reportage sur la cigale maintenant engrainée. Elle est en train de finir les dernières provisions de la fourmi bien que le printemps soit encore loin. Des rassemblements d'artistes et d'écrivains de gauche, se tiennent régulièrement dans la maison de la fourmi. Le chanteur Renaud compose la chanson 'Fourmi, barres-toi!'... L'ancienne maison de la fourmi, devenue logement social pour la cigale, se détériore car cette dernière n'a rien fait pour l'entretenir. Des reproches sont faits au gouvernement pour le manque de moyens. Une commission d'enquête est mise en place, ce qui coûtera 10 millions d'euros. La cigale meurt d'une overdose. Libération et L'Humanité commentent l'échec du gouvernement à redresser sérieusement le problème des inégalités sociales. La maison est squattée par un gang d'araignées immigrées. Le gouvernement se félicite de la diversité multiculturelle de la France. Les araignées organisent un trafic de marijuana et terrorisent la communauté.

À suivre



Bravo !

De nombreux jeunes gens du Clos du Doubs ont obtenu un diplôme professionnel ou gymnasial au début de l'été. Nos félicitations à toutes et à tous.

Parmi ces lauréats figure **Anaïs Girardin** dont le travail de maturité concerne notre région. En effet, la recherche personnelle de cette

bachelière, réalisée sous la direction du Professeur Comte, a pour sujet « La fusion des communes du Clos du Doubs ». Les résultats de cette étude figurent dans une brochure d'une trentaine de pages riches en informations diverses relatives au Clos du Doubs et à sa population.

Les lecteurs intéressés peuvent consulter ce travail au bureau communal à St-

Ursanne ou à Soubey. On peut aussi obtenir une version électronique ou traditionnelle en prenant contact avec l'intéressée.

Dans sa conclusion, Anaïs observe que les habitants du Clos du Doubs ont « les mêmes rêves et les mêmes ambitions » qu'ils habitent « les bords du Doubs ou les crêtes et collines ». Souhaitons donc avec elle que les liens entre

les habitants évoluent positivement de manière telle que les citoyens demeurant « Sous le bief » choisissent bientôt de rejoindre ceux qui, d'ores et déjà, ont unis leur destinée.

Jean-Pierre Barré

Coordonnées:
Anaïs Girardin :
Clos Sainte-Catherine,15
2882 St-Ursanne
Tél. 032 461 35 93.
Email anaïs.girardin@unine.ch
À consulter aussi :
www.closdudoubs.ch

Fémina-Gym

Mesdames,
Hé oui ! Vous ne vous trompez pas, c'est un article principalement adressé aux femmes. Bien entendu messieurs, il vous est permis de le lire afin d'être dans le coup pour ce qui se passe au niveau société dans notre commune de Clos du Doubs et par la même occasion nous faire de la pub...
En effet, notre groupe, à but non lucratif, adapté à tout âge, se réunit une fois par semaine, afin de sortir de son train-train quotidien, en alliant remise en forme et relations humaines. Dans le programme de notre soirée, nous intégrons un échauffement en musique, suivi de quelques exercices

d'assouplissement au tapis et pour terminer un jeu qui vous permettra d'évacuer le stress journalier. Une modique cotisation vous sera demandée afin de couvrir les quelques frais de la société et bénéficier de votre souper annuel. Depuis quelques

années, une belle sortie est organisée grâce à notre participation à la fête médiévale. Donc, à toutes ces dames qui seraient intéressées à bouger leur popotin et qui ne sauraient à qui s'adresser pour trouver leur bonheur, la FEMINA-GYMN DE ST-

URSANNE vous attend tous les mardis soir dans la halle de gym de 20h-22h. Pour plus d'informations veuillez contacter :

Mariette Macchi
079 451 35 37
Fabienne Lachat
079 680 30 72.



Les 30^{èmes} Tchérattes ont tenu leurs promesses !

Temps idéal et pluie de records chronométriques le 24 juillet à Epauvillers ! Après ce nouveau succès, le **GROUPE SPORTIF EPAUVILLERS-EPIQUEREZ** tient à remercier très sincèrement toutes les personnes bénévoles qui ont œuvré, souvent dans l'ombre, au bon déroulement et à la constante réussite de leur belle manifestation. A l'année prochaine !

Ils l'ont fait ! Les

Jurassiens
Werner Wahlen,
Pierre-Louis Wermeille,
Jean-Pierre Froidevaux et le Fribourgeois Jean-Daniel Jaquenod (de g. à d.) ont couru 30 fois les Tchérattes, bravo ! (photo Audrey Farine, RFJ)

GSEE
www.tcherattes.ch



Le tirage au sort réservé aux courses des enfants (pédestres et VTT) a désigné le dossard No 27, porté par **Matthieu Riat** (5 ans) de Montenol, qui a gagné un bon d'achat pour un VTT.
Et le VTT des Tchérattes 2010 pesait **14 kg 748 g**. Il a été gagné par **Mme Alexandra Tabourat** de Berlincourt, qui l'avait estimé à 14 kg 753 g.
Bravo à tous les deux !

Jos. Courbat SA

Route du Jura 52
2926 Boncourt



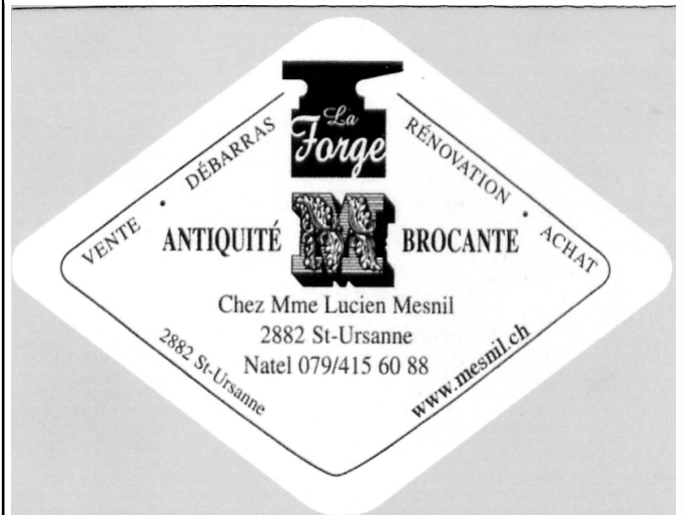
Génie Civil
Travaux publics
Bâtiments

☎ : 032.475.20.50

Pierre-Yves Migy
Saint-Ursanne
Conducteur de travaux

☎ : 079.251.40.02

SALON DES ANTIQUITES DU JURA



Rue du 23-Juin 18 - St-Ursanne - 079 415 60 88 - Ouvert 7 jours sur 7



HOTEL - RESTAURANT DE LA CIGOGNE

Gabrielle Schluchter-Lachat St-URSANNE
Tél : 032 / 461 35 45 Fax : 032 / 461 37 04
E-Mail: la.cigogne@bluewin.ch

TOUJOURS NOS SPECIALITES
REGIONALES

Et pour la Fête de St-Ursanne
Tout le week end

MOULES marinière – pommes frites
BONNE FETE A TOUTES ET A TOUS !



Hôtel restaurant DES DEUX-CLEFS

Famille Comte
2882 St-Ursanne

Tél. 032 461 31 10
Fax 032 461 37 25



Hôtel- Restaurant LA COURONNE

Fam. Meury-Eicher
2882 ST-URSANNE

Tél. 032 461 35 67 - Fax 032 461 35 77
www.hotelcouronne.ch

Fermé le mercredi (Me et Je d'octobre à fin avril)

En arrivant à la maison hier soir, ma femme me demande de la sortir dans un endroit cher. Je l'ai amenée à la station-service.

C'est là que la dispute a commencé ...



FOUSSISE
DE BOUTES DE MONTRES



2922 COURCHAUVON

Tél. 032 466 50 36 - Fax 032 466 50 72 - Natel 079 664 59 80



Tél. 032 461 38 58

- CONSTRUCTION GÉNIE-CIVIL
- ISOLATION DE FACADES

BOÉCOURT
Tél. 032/426 73 53 - Fax 032/426 81 73

VERNIER

ST-URSANNE
Tél. 032/461 35 32 - Fax 032/461 33 79

Comment les hommes font-ils de l'exercice à la plage ? En rentrant leur ventre à chaque fois qu'ils voient une femme passer.



Pour un rien, elle se fâche...

Ma femme se regardait dans un miroir. Elle n'était pas très contente de ce qu'elle voyait. Elle me dit «Je me sens horrible ; j'ai l'air vieille, grosse et laide. J'ai vraiment besoin que tu me fasses un compliment sur ma personne!» Je lui ai répondu : «Ta vision est excellente!»

C'est là que la dispute a commencé...

Quelques définitions...

Maquillage: Opération qui consiste à tuer des baleines pour décorer des thons.

Egalité des sexes: Nouveau concept créé par les hommes pour ne plus payer le restaurant.

Monter un meuble Ikea: Expression moderne signifiant "passer un week-end de merde".

Etre au bout du rouleau: Situation très peu confortable, surtout quand on est aux toilettes.

Oui-Oui: Fils illégitime de Sissi.

GPS: Seule femme que les hommes écoutent pour trouver leur chemin.

Parents: Deux personnes qui t'apprennent à marcher et à parler pour ensuite te dire de t'asseoir et de fermer ta gueule.



BOULANGERIE - PÂTISSERIE - TEA ROOM

YERLY

COURGENAY 032 471 11 56
SAINT-URSANNE 032 461 31 87

**Bureau d'ingénieurs
BUCHS &
PLUMEY**

1, place du Mai
2882 ST-URSANNE
Tél. 032 461 36 31
Fax 032 461 36 24
bp_stu@bluewin.ch

inelectro

Entreprise d'installations électriques
et de télécommunications

Porrentruy
032 465 11 50
St-Ursanne
032 461 32 54

garage du doubs

- vente, service après vente
- réparations toutes marques, carrosserie
- station essence 24/24, lavage self service

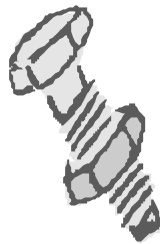
2882 saint-ursanne 032 461 31 91

Machines agricoles
& petites machines
de jardin

G **arage du CLOS**

Rte des Rangiers 24
2882 ST-URSANNE

tel. + fax 032 461 36 32



ERIC GUEDAT

CHAUFFAGE / SANITAIRE TOUT GENRES

Indépendant

Rue Principale
2889 Ocourt / JU

078 / 657 24 35

Afin d'avoir toujours
Les bons tuyaux!

TIBO
MENUISERIE

Philippe et Roland Choulat

2882 St-Ursanne
☎ 032 461 32 01

Fax 032 461 38 20

2932 Coeuve
☎ 032 466 47 73

- Fenêtres
- Portes
- Escaliers
- Agencements:
 - cuisines
 - salles de bains
 - meubles

TIBO
COPIEURS • FAX • INFORMATIQUE

032 423 01 31

www.tibo.ch



Les reconnaissez-vous ?

Bien trop occupés à lire leur partition et à jouer de leur instrument, tous les membres de la Fanfare de St-Ursanne n'ont pas remarqué que ce défilé dans la rue ce jour-là allait être immortalisé.

Ils ne pouvaient encore moins imaginer que cette photo allait être diffusée quelques décennies plus tard dans notre rubrique et faire une heureuse gagnante: Madame Claire Theurillat qui a répondu correctement à la question de **Reflets** qui consiste à nous envoyer une petite carte postale, lui fait gagner un bon d'une valeur de CHF 30.00 à faire valoir dans un restaurant de notre chère région. Félicitations !!

Ainsi, vous étiez nombreux à démasquer Monsieur Jean Brunod, Président, Monsieur François Houlmann, Porte-drapeau et

Monsieur Henri Scherrer, Directeur de la Fanfare Municipale de St-Ursanne qui reste aujourd'hui encore, toujours aussi active.

NOUVEAU : nous allons désormais vous révéler l'étymologie du nom de famille d'une personne apparaissant sur la photo de la rubrique. Pour cette édition, c'est le nom de famille « Houlmann » qui est à l'honneur :

Houlmann : Romandisation du patronyme alémanique Hulmann, les deux formes cohabitant par exemple à Courtételle. Variantes : Oulmann, Ulmann, Ullmann, Hullmann. Viennent d'un ancien nom germanique Othalkan (= homme de la patrie).

La photo de cette édition nous envoie dans une salle de classe, au cours d'une leçon. Qui peuvent

être tous ces écoliers bien sages le temps d'un cliché ? C'est la question de notre concours. Comme toujours, nous attendons vivement vos propositions à l'adresse suivante

Reflets

Case postale
2882 Saint-Ursanne

Un vent numérique a soufflé sur la rédaction ; il est ainsi désormais possible de nous envoyer vos réponses par Email

reflets@bluewin.ch

Tous à vos stylos et clavier et bonne immersion dans le bon vieux temps !

La rédaction
Floriane GUEDAT



NB: nous recherchons pour les prochains numéros des photos analogues des différentes localités du Clos du Doubs (surtout des villages) datant, si possible, des années 1935 - 1970.

Reflets du Clos du Doubs - 2882 Saint Ursanne

Les 10 expressions utilisées par les femmes

1) **BIEN** : le mot utilisé par les femmes pour clore une discussion quand elles ont raison et que tu dois te taire.

2) **5 MINUTES** : si elle est en train de s'habiller, signifie une demi-heure. 5 minutes, et seulement 5 si elle t'a donné 5 minutes pour regarder le match ou jouer à la Playstation avant de sortir ou de faire n'importe quoi d'autre ensemble.

3) **RIEN** : le calme avant la tempête. Ça veut dire quelque chose...et tu devrais rester attentif. Les

discussions qui commencent par rien finissent normalement par BIEN (voir le point 1).

4) **VAS-Y FAIS-LE** : c'est un défi, pas une permission. Ne pas le faire.

5) **SOUPIR** : c'est comme un mot, une affirmation non verbale souvent mal interprétée par les hommes. Un grand soupir signifie qu'elle pense que tu es un idiot et se demande pourquoi elle perd son temps avec toi à ne discuter de RIEN (retour au point 3).

6) **OK** : un des plus dangereux mot qu'une

femme puisse dire à un homme. Ça veut dire qu'elle a besoin d'y réfléchir avant de décider quand et comment te le faire payer.

7) **MERCI** : une femme te remercie; ne pas poser de questions ou ne pas s'évanouir; elle veut seulement te remercier (à moins qu'elle ne dise "merci beaucoup" qui la plupart du temps peut être du sarcasme pur)

8) **COMME TU VEUX** : la manière pour une femme de dire vas te faire voir

9) **NE T'OCCUPE PAS, JE LE FAIS** : une autre affirmation dangereuse;

ça signifie qu'une femme a demandé à un homme de faire quelque chose plusieurs fois mais maintenant elle est en train de la faire. Ça amènera l'homme à demander «qu'est-ce qui ne va pas ?» Pour la réponse de la femme, voir le point 3.

10) **C'EST QUI?** : ce n'est qu'une simple demande...souviens-toi quand même que chaque fois qu'une femme te demande "qui c'est", en réalité elle voudrait te demander: "c'est qui cette pétasse, et comment tu la connais?????"

COMTE
L'esprit entrepreneur.

Grandes et petites salles pour conférences, assemblées et banquets - Chambéry



**Hôtel-Restaurant
du Boeuf**
Famille Maillat
CH-2882 St-Ursanne
Restaurant fermé le lundi Tél: 032 / 461 81 49 Fax: 032 / 461 88 92

Grandes et petites

A VOS AGENDAS !

Le prochain No de **Reflets** paraîtra
à la mi-septembre 2010

Le délai de réception

de vos articles, communiqués,
compte-rendus,
publicités, annonces pour l'agenda
ou gags en vrac est le

Mardi 30 novembre 2010

**PENSEZ-Y POUR ANNONCER OU RAPPORTER
UN EVENEMENT, UN FAIT, UN PROJET,
UNE MANIFESTATION DANS VOTRE COMMUNE,
VOTRE SOCIETE OU GROUPEMENT,
VOTRE CERCLE SCOLAIRE, etc. !**

Contactez simplement la rédaction !
reflets@bluewin.ch

Sauveur Tedesco

Tél. 032 461 34 29

Fax 032 471 14 13

www.journalreflets.net



Va te faire cuire un œuf !

Par solidarité avec tous les pauvres diables qui rentrent le soir à la maison après une dure journée de labeur et dont la femme n'est pas encore rentrée pour cause de réunion, du moins le croient-ils, j'ai cru devoir les secourir charitablement en leur offrant la possibilité d'accommoder les œufs de 1000 et une manière. Ces recettes sont puisées dans un ouvrage d'Elisabeth Lange qui a été offert à mon épouse, par l'une de ses amies bien attentionnée.

Omelette niçoise

5 œufs, 2 poivrons, 200 g de tomates, 1 gousse d'ail, sel et poivre, huile (à la rigueur vous pouvez remplacer l'huile par du beurre mais c'est moins bon), 1 cuiller de crème.

Faites griller les poivrons à la flamme d'un brûleur à gaz (vous tenez les légumes au bout d'une longue fourchette) ou grillez-les au four. Enlevez la peau et les semences. Coupez de larges lamelles ou des dés. Pelez, épépinez les tomates et coupez les en quartiers. Faites revenir à feu doux et pendant deux ou trois minutes les légumes une huile modérément chaude. Par ailleurs préparez une omelette que vous farcirez avec tomates et poivrons.

Note: selon les goûts, vous ajouterez directement l'ail à l'omelette (l'idéal consiste à passer la gousse d'ail à la moulinette) ou encore vous frottez la poêle avec l'ail.



Course de côte St-Ursanne - Les Rangiers

Hommage au Roi de la montagne

Tout était prêt pour les organisateurs de la 67^{ème} édition de la course de côte St-Ursanne - les Rangiers, unique manche du championnat d'Europe de la montagne sur territoire helvétique, record de participation à la clef et un superbe plateau avec notamment 14 formules 3000.

Ce week-end des 14 et 15 août 2010 débutait comme d'habitude par son traditionnel contrôle technique en ville de St-Ursanne suivi par de nombreuses animations dans les rues et dans les cantines ; enfin, pour clore cette première journée de festivités, un magnifique feu d'artifice tiré du château est venu s'éteindre sur la cité médiévale des bords du Doubs.

Le samedi, début des hostilités par les essais, et concentration extrême

pour le lendemain, jour de course.

Tout était prêt, sauf

n°65, est parti pour sa première montée de course, passage très

ami, un pilote exceptionnel et un très grand champion.



l'invité de dernière minute : la météo capricieuse avait décidé d'ouvrir les vannes d'une pluie diluvienne, qui s'est abattue sur ce merveilleux parcours, le rendant particulièrement glissant, mais tous les pilotes étaient avertis de coulées d'eau au travers de la chaussée. Des 190 pilotes montés en 1^{ère} manche ce dimanche 15 août, aucun n'aurait pensé que se jouait un véritable drame entre les Grippons et le Maran.

Lionel Régál, voiture

rapide au garage puis impressionnant aux Grippons puis.....plus rien ! Le DRAME. Une coulée d'eau à été fatale au Roi de la montagne, peu avant le poste n°18, "Lio" est venu s'encastrier latéralement dans un arbre à haute vitesse, sur SA COURSE qu'il adorait et qu'il avait remporté à 5 reprises en 2002, 2004, 2006, 2007 et 2008 et un titre de champion d'Europe en 2008. Une chape de plomb remplaçait la pluie au-dessus des Rangiers. Le sport automobile venait de perdre un

Né en 1975 près de Lyon, à Lentilly, Lionel Régál baigna dans l'ambiance des courses grâce à son papa Marc, pilote de monoplace et, cruelle ironie du destin, disparu lui aussi en pratiquant sa passion, lors de la course de côte à Tarbes en 1997.

La course de côte St-Ursanne - Les Rangiers est devenue orpheline de son champion, de son ami. Au nom de toute l'organisation, nous te disons : AU REVOIR L'AMI.

SALUT CHAMPION.

Yves Ammann

Le comité d'organisation de la 67^{ème} édition de la course de côte internationale Saint-Ursanne - Les Rangiers a été profondément marqué par la disparition tragique du pilote français Lionel Régál au cours de la première montée de course du dimanche. Agé de 35 ans, Lionel

Régál était un habitué de notre manifestation et a remporté l'épreuve à plusieurs reprises sur l'un de ses tracés favori. Ouvert, aimable et disponible, son départ laisse un grand vide car il était considéré comme le roi de la montagne. A sa famille, à ses proches et à l'ensemble des personnes

touchées par sa disparition, le comité d'organisation présente ses très sincères condoléances et ses sentiments attristés. A la population du Clos du Doubs, le comité d'organisation exprime sa profonde reconnaissance pour le comportement digne et respectueux

dont elle a fait preuve dans ces moments difficiles. Il remercie également toutes celles et ceux qui ont œuvré à la préparation de l'édition 2010.
Comité d'organisation
Ch. Haeberli

Le SuDoKu du KloDüDu

Solution du numéro 55

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 3 | 8 | 6 | 2 | 7 | 5 | 9 | 1 |
| 6 | 1 | 5 | 8 | 9 | 3 | 2 | 4 | 7 |
| 7 | 9 | 2 | 5 | 1 | 4 | 8 | 6 | 3 |
| 3 | 6 | 9 | 1 | 4 | 5 | 7 | 8 | 2 |
| 2 | 7 | 1 | 3 | 8 | 6 | 4 | 5 | 9 |
| 8 | 5 | 4 | 9 | 7 | 2 | 3 | 1 | 6 |
| 9 | 2 | 7 | 7 | 4 | 5 | 6 | 3 | 8 |
| 1 | 4 | 6 | 7 | 3 | 8 | 9 | 2 | 5 |
| 5 | 8 | 3 | 2 | 6 | 9 | 1 | 7 | 4 |

Et pour ce numéro 56 (moyen)

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 7 | | 3 | 2 | | | | |
| | 3 | 1 | | | 6 | | | 9 |
| 2 | | 4 | | 9 | | | | 1 |
| | 9 | 2 | | | | | | 4 |
| 5 | 8 | | | | | | 9 | 7 |
| 4 | | | | | | 8 | 3 | |
| | 2 | | | 3 | | 1 | | 6 |
| 3 | | 5 | | | | 9 | 4 | |
| | | | 9 | 1 | | | | 5 |

Solution dans le prochain numéro

Joies et peines

Décès

31.05.2010 **Barbey Marcelle** St-Ursanne
 06.06.2010 **Bühler Fritz** St-Ursanne
 18.07.2010 **Fekete Imre** St-Ursanne

Naissance

01.08.2010 **Presset Liam** de Presset Noémi et Buchwalder François
 St-Ursanne
 17.08.2010 **Theurillat Robin** de Theurillat Thierry et Christelle
 Epauvillers

Mariage

Martine Jeannerat et Marc Broquet Montenol
 26.06.2010
Maitre Ophélie et Theurillat Christophe St-Ursanne
 09.07.2010

La rédaction de **Reflets** ne publie que les informations des naissances, mariages et décès qui lui sont communiquées en temps opportun.

SOLUTION

INFORMATIQUE

Vallat et Muller Sàrl - Le Phénix, Porrentruy

Aldibois

sàrl.

Route des Rangiers 60
 2882 SAINT-URSANNE



Tél. 032 / 461.20.50
 Fax 032 / 461.20.51

MENUISERIE GENERALE

Electricité
 Téléphone
 Télématique
 Maîtrise fédérale

Aldibois SA

2900 PORRENTRUUY
 Les Vauches 7
 Tél. 032/466 33 88

Lurati

jour et nuit
 Pompes Funèbres depuis 1907
 2900 Porrentruy Fbg St-Germain 22
032 466 32 03 079 771 93 46

Enjoy Clos du Doubs



Au fil du Doubs, une des douze plus belles randonnées de Suisse

La randonnée "Au fil du Doubs" menant de Soubey à St-Ursanne a eu le privilège d'être choisie par Suisse Rando comme une des douze plus belles de Suisse. Une telle distinction met en avant la beauté du paysage de notre région et montre l'attrait du Canton du Jura pour les randonneurs.

Une nature intacte à protéger

Une telle distinction a permis d'attirer dans le Clos du Doubs des amoureux des belles balades en nature et de leur donner l'envie de revenir par la suite. La force du Clos du Doubs est sa nature, il faut donc la conserver. C'est

l'équilibre entre la volonté d'attirer des touristes, essentiels pour la survie économique de la région, et la protection d'un bien immuable que nous devons garder.

Une journée pour tous

Suisse Rando a décidé de mettre sur pied un concours permettant à ceux qui font le plus de randonnées parmi les 12 sélectionnées de recevoir un prix. Dans chaque destination un dimanche a été retenu pour ce "Wandertrophy". Dans le Clos du Doubs, cette manifestation aura lieu le 10 octobre 2010. Il s'agira pour nous de mettre en avant notre région et ses produits. Et une telle manifestation est aussi l'occasion de mettre en valeur le travail accompli par ceux qui entretiennent ces sentiers pédestres et qui par leur fléchage permettent, tout en satisfaisant l'amour de la nature des promeneurs, une protection du patrimoine agricole et forestier de notre région

Les habitants du Clos du Doubs garants de notre paysage

Il ne serait pas non plus possible de mettre en valeur notre région par ces chemins sans l'appui de la population, qui contribue grandement à la conservation de la beauté naturelle de nos paysages jurassiens.

Cette journée est donc aussi l'occasion de sensibiliser tout un chacun au respect du travail qui est accompli autour du tourisme doux dans notre coin de pays.

C'est aussi une chance de faire connaître nos produits du terroir de premier choix. Bref, une journée en perspective entre citoyens et gens de la campagne dans l'ambiance chaleureuse des adeptes de la randonnée pédestre.

Alors, à tout bientôt, nous vous attendons nombreux à St-Ursanne le 10 octobre prochain !

Cette manifestation sera gratuite pour tout le monde (même le transport jusqu'à Soubey est offert),

mais il faut s'inscrire pour pouvoir y participer (tél. 032 420 47 97).

Le programme:

10h00

Accueil des participants devant la Maison de la Dîme

10h15

Départ depuis l'autre côté du Pont Népomucène pour Soubey

11h00

Départ de la randonnée

12h15

Repas (avec possibilité d'acheter un panier pique-nique de produit régionaux)

13h00

Départ en direction de Tariche

15h00

Pause à Tariche

17h00

Arrivée à St-Ursanne, verre de l'amitié

17h30

Visite de la Collégiale et du Cloître

Steve Maridor

Chef de projet

Le paradis

C'est l'endroit où la police est britannique
Les cuisiniers sont français,
Les mécaniciens sont allemands
Les amants sont italiens,
Et où tout est organisé par les suisses.

L'enfer

C'est l'endroit où la police est allemande
Les cuisiniers sont anglais,
Les mécaniciens sont français,
Les amants sont suisses
Et où tout est organisés par les italiens.

Agenda du Clos du Doubs Automne 2010

| Dates | Heure | Localité | Lieu | Manifestation | Genre | Organisation |
|------------------|-------|----------------|-----------------------|---------------------------|---|---|
| septembre | | | | | | |
| 11 | 11 | dès 08h00 | St-Ursanne | Fontaine de la laiterie | Marché Paysan | Commerce & terroir Femmes paysannes |
| 17 | 17 | 13h30 | St-Ursanne | Ecole | Après-midi de Garderie | Intérêt public Garderie Les 7-Nains |
| 17 | 17 | 20h30 | Soubey | Maison des Oeuvres | Vendredi'straction / Soirée Cinéma PLEIN AIR | Cinéma Sté d'embelliss. Soubey |
| 18 | 18 | rdv 07h30 | St-Ursanne | Chandelier | Journée de Travail sur les sentiers | Intérêt public Sentiers du Doubs |
| 18 | 18 | dès 08h00 | St-Ursanne | Fontaine de la laiterie | Marché Paysan | Commerce & terroir Femmes paysannes |
| 18 | 18 | 20h00 | St-Ursanne | Collégiale | Mozart, Sonates d'Eglise | Concerts AMO |
| 19 | 19 | 09h00 | St-Ursanne | Le Chandelier | Randonnée sur les sentiers du Doubs | Sport AJTP |
| 19 | 19 | 11h00 | Montenol | Cabane forestière | Fête du Chételat | Animations Sentiers du Doubs |
| 25 | 25 | dès 08h00 | St-Ursanne | Fontaine de la laiterie | Marché Paysan | Commerce & terroir Femmes paysannes |
| 25 | 26 | | St-Ursanne | Vieille Ville | Fête de Ville | Animations & Nightlife Comité d'Organisation |
| octobre | | | | | | |
| 2 | 2 | | Soubey | | Nettoyage des rives du Doubs | Intérêt public Sté d'embelliss. Soubey |
| 3 | 3 | 09h00 | St-Ursanne | Gare | Départ de la randonnée sur la Haute Côte | Sport AJTP |
| 3 | 3 | 10h00 | Epiquerez | Chapelle | Messe | animation spirituelle Paroisse |
| 3 | 3 | 11h00 | Epiquerez | Ecole | Partie Officielle Communale | Intérêt public Commune |
| 3 | 3 | 12h00 | Epiquerez | Ecole | Fête du Village d'Epiquerez | Animations Société de Tir Epiquerez |
| 4 | 15 | | <i>tout le canton</i> | | <i>vacances scolaires – Automne</i> | |
| 9 | 9 | | Epauvillers | Restaurant « Chez Marie » | Fête d'Epauvillers | Soirée dansante Restaurant Chez Marie |
| 9 | 9 | fin de matinée | TSR | | Cortège de l'OLMA (St-Gall)/ participation de personnes du Clos du Doubs et des | Médiévales |
| 10 | 10 | | St-Ursanne | | Trophée suisse de la Randonnée 2010 | Sport AJTP |
| 15 | 15 | 20h30 | Soubey | Maison des Oeuvres | Vendredi'straction / Soirée Cinéma | Cinéma Sté d'embelliss. Soubey |
| 15 | 24 | | Delémont | Halle des Expos | Comptoir delémontain – Invité d'honneur: le Clos du Doubs | Commune |
| 24 | 24 | 10h00 | St-Ursanne | Collégiale | Messe d'entrée de cathé | Animation spirituelle Paroisse |
| 24 | 24 | 17h00 | St-Ursanne | Collégiale | Ensemble de Caelis | Concerts Jeunesse Musicale Ajoie |
| 31 | 31 | | <i>tout le pays</i> | | <i>changement à l'heure d'hiver</i> | |
| novembre | | | | | | |
| 1 | 1 | | <i>tout le canton</i> | | <i>Toussaint</i> | |
| 12 | 15 | | <i>tout le canton</i> | <i>Restaurants</i> | <i>Fête de la Saint-Martin</i> | <i>Gastronomie</i> |
| 19 | 21 | | <i>tout le canton</i> | <i>Restaurants</i> | <i>Revira de la St-Martin</i> | <i>Gastronomie</i> |
| 14 | 14 | 10h00 | St-Ursanne | Collégiale | Fête Patronale / aubade de la Fanfare | Animation spirituelle Paroisse |
| 19 | 19 | 20h30 | Soubey | Maison des Oeuvres | Vendredi'straction / Soirée Cinéma | Cinéma Sté d'embelliss. Soubey |
| décembre | | | | | | |
| 4 | 4 | 12h00 | Soubey | Maison des Oeuvres | Noël des Aînés | Animations Sté d'embelliss. Soubey |
| 4 | 4 | 16h30 | Soubey | Maison des Oeuvres | St-Nicolas | Animations Sté d'embelliss. Soubey |
| 4 | 4 | 14h00-15h00 | St-Ursanne | Vieille Ville | Aubade de Noël | Concerts Fanfare Municipale |
| 4 | 5 | 10h00 – 20h00 | St-Ursanne | Vieille Ville | Marché de Noël | Animations & Nightlife Comité d'Organisation |
| 6 | 6 | | St-Ursanne | | tournée de la St-Nicolas | Intérêt public Sté de Jeunesse |
| 24 | 7.01 | | <i>tout le canton</i> | | <i>vacances scolaire – Noël</i> | |
| 24 | 24 | 22h00 | Epauvillers | Eglise | Messe de Minuit | animation spirituelle Paroisse |
| 24 | 24 | 24h00 | St-Ursanne | Collégiale | Messe de Minuit et Vin Chaud | animation spirituelle Paroisse & Jeunesse |
| 25 | 25 | 10h00 | La Motte | Eglise | Messe du jour de Noël | animation spirituelle Paroisse |

Sous réserve de modifications – La rédaction n'est pas responsable d'éventuels oublis ou erreurs de communication. NP / 05.09.2010

@@@ Quelques liens Internet intéressants pour suivre l'actualité ... @@@

www.closdudoubs.ch
www.ursinia.ch
www.juratourisme.ch
www.jura.ch
www.culture-jura.ch



Nouvelles têtes...

au Clos du Doubs

Mme Egli Rosmarie

La Ruelle 16 - St-Ursanne

M. Gunsch Tobias

Rue Basse 42 - St-Ursanne

M Girard Pascal et Melle Choulat Julie

Chemin du Tillot 12 - St-Ursanne

M. Flubacher Christian

Rue Vaicle 15 - St-Ursanne

M. Schönbächler Thomas

Rue Basse 6 - St-Ursanne

M. Ardüser Jürg et Mme Aerni Astrid

Montmelon-dessus 37a - Montmelon

Mme Kaeser Anju

Clos Ste-Catherine 49 - St-Ursanne

Tellement vrai !

Il était une fois quatre individus qu'on appelait *Tout le monde - Quelqu'un - Chacun - et Personne.*

Il y avait un important travail à faire, Et on a demandé à Tout le monde de le faire. Tout le monde était persuadé que Quelqu'un le ferait. Chacun pouvait l'avoir fait, mais en réalité Personne ne le fit.

Quelqu'un se fâcha car c'était le travail de Tout le monde !

Tout le monde pensa que Chacun pouvait le faire Et Personne ne doutait que Quelqu'un le ferait...

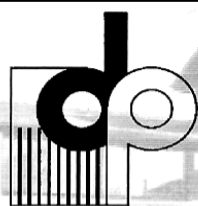
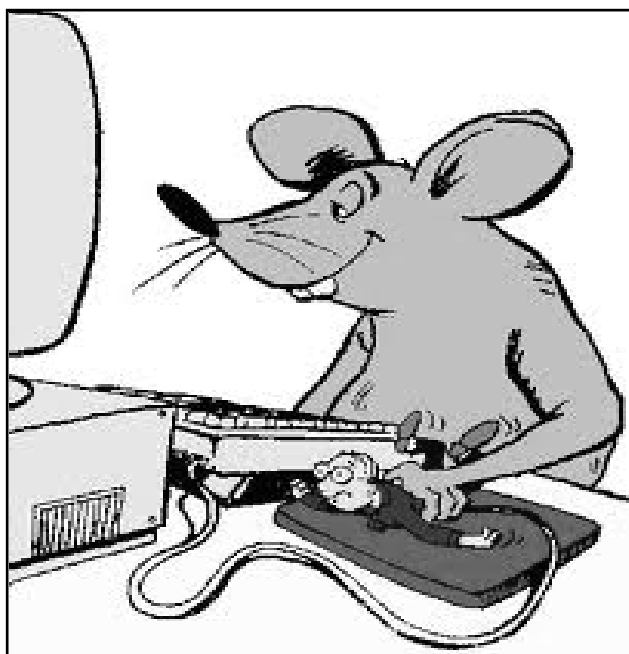
En fin de compte, Tout le monde fit des reproches à Chacun Parce que Personne n'avait fait ce que Quelqu'un aurait pu faire.

MORALITÉ

Sans vouloir le reprocher à Tout le monde, Il serait bon que Chacun Fasse ce qu'il doit sans nourrir l'espoir Que Quelqu'un le fera à sa place... Car l'expérience montre que là où on attend Quelqu'un, généralement on ne trouve Personne !

Ma femme, pour un rien, elle se fâche....

L'autre jour, j'ai demandé à ma femme où elle désirait aller pour notre anniversaire. Elle me répond : "Quelque part où ça fait longtemps que je ne suis pas allée » Je lui ai offert d'aller dans la cuisine. *C'est là que la dispute a commencé ...*



**Centre
électro-ménager
Agencement
de cuisines**

Daniel Prudat

2950 Courgenay
Tél. 032 471 18 57
Fax 032 471 28 60

Rue Adolphe-Gandon 14
daniel_prudat@bluewin.ch

Fermé lundi matin et mercredi après-midi



**Nicol
MEUBLES**

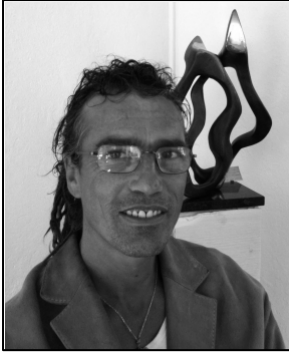
porrentruy, fbg de france 1, 032 466 21 32

delémont, rue de la vauche 6, 032 422 06 22

www.nicol-meubles.ch



La truite meunière



Bruno Vincenzi

Cette fois, nous invitons un habitant récent de Saint-Ursanne. Un homme sensible et passionné, qui a retrouvé dans le Clos du Doubs ce que la vie lui avait pris ailleurs: la sérénité, le bonheur et l'inspiration artistique. Portrait d'un mécanicien-parapentiste redescendu sur Terre à Saint-Ursanne. Au bord du Doubs, patrie de ses ancêtres...

Bonjour Bruno ! Pour débiter, qui êtes-vous ?

Je suis né en France, à Montbéliard le 22 juin 1964. Je vis en Suisse depuis 23 ans, et maintenant je me sens un peu les deux, car mon arrière-grand-père était de Goumois-Suisse. J'ai suivi la formation de mécanicien de précision. Quand j'avais 20 ans, je taillais des formes dans le bois, mais mon entourage prolétaire et industriel m'a alors découragé de me lancer dans cette voie. Alors je suis rentré dans ce système de carrière, j'ai fondé une famille... Et un jour tout cela a volé en éclat. J'ai eu des problèmes conjugaux, pendant qu'au travail on me demandait de presser mes gars comme des citrons. J'ai alors « pété un câble », j'ai dû affronter la dépression. Une fois dehors, j'ai

réalisé qu'il me fallait repartir. Et c'est là que ce travail artistique, qui restait là, est réapparu. Parallèlement, j'avais été pendant quelques temps moniteur de parapente, et je venais très souvent faire décoller mes élèves à Montmelon. A cette époque, pourtant j'ai traversé une seule fois la ville en voiture, sur le pont, et c'est tout. Après ma maladie, le hasard m'a ramené à Saint-Ursanne un dimanche d'été, dans les premières « Estivades ». Et j'y ai rencontré un musicien black qui accordait sa guitare, on a commencé à papoter. Là-dessus, un autre gars s'est pointé et à commencé à discuter. C'était Gilbert Constantin. Il aura été la première personne à venir spontanément à ma rencontre. On a beaucoup échangé sur toute sorte de sujet, c'était une belle histoire d'amitié. Sa disparition récente me peine énormément. Saint-Ursanne et Gilbert m'ont apporté une autre chose, c'est l'amour, puisque c'est ici et grâce à lui que j'ai connu ma compagne actuelle depuis 2 ans. Pour une fois dans ma vie j'ai retrouvé des racines - je me sens chez moi, ici. J'ai pleine confiance, une nouvelle tranche de vie s'est ouverte...

Bien les présentations étant faites, tu es aussi artiste...

Oui ! Mais, je n'arrive pas à en vivre, je travaille encore à côté. C'est Gilbert Constantin qui m'a relancé dans le circuit. Il m'a notamment présenté un fondeur d'art. L'idée m'est alors venue de faire un bronze, puis un deuxième, et ainsi de

suite... J'ai aussi fait du modelage, de la sculpture. Je peins aussi, mais pour le moment, c'est trop intimiste, je ne l'expose pas.

Tu ouvres ton propre espace ?

Oui, elle s'appelle « Slot-Galerie ». En anglais, cela signifie « galerie de la fente ». C'est à cause d'un mouvement de cette très ancienne maison de la rue du 3-Février, qui a laissé apparaître un bel interstice entre deux pièces. Lors de la rénovation des lieux, au lieu de le maquiller ou de le corriger, j'ai décidé de le mettre en valeur avec mes mains. L'imperfection est parfois belle. En plus, en anglais, la traduction est ambiguë phonétiquement, ça m'amuse beaucoup. Enfin, encore une fois, c'était l'atelier de Gilbert. Et il m'a laissé un lieu très chargé... en bazar, mais surtout en bonnes vibrations. Et j'ai voulu libérer l'espace pour y poser des choses qui n'ont d'autres sens que d'essayer d'être belles. C'est aujourd'hui un lieu de rencontre et d'émotion. Il m'a déjà permis de rencontrer les gens de St-Ursanne, de les accueillir, de me présenter. Pour le moment, ce n'est pas tout à fait fini, l'inauguration n'est pas encore prévue - peut-être au printemps 2011. Mais dans l'intervalle, j'accueille tout le monde, quand la fenêtre est ouverte, ou sur rendez-vous. J'ai envie de rendre à cette région une partie de ce qu'elle m'a donné, avec mes moyens. Mes enfants ont eu la même impression que moi en venant ici... C'est un haut-

lieu d'énergie - ce n'est pas un hasard si tant de monde vient ici.

Dernière question « rituelle » : comment vois-tu le Clos du Doubs dans 10 ans ?

Je suis très réjoui par tous les chantiers en cours et à venir ici. Ils attestent que Saint-Ursanne s'oriente manifestement vers un avenir alliant tourisme de culture, de sport et ressourcement. J'espère qu'elle ne s'« industrialisera » pas. C'est hors-propos ici. Pour moi, ici on pourra dans 10 ans déambuler le dimanche, sans avoir des tonnes de voitures, de motos, du bruit, de la pollution. Et on aura des familles, des gens qui s'y promèneront librement d'avril à fin septembre. Cette vision est pleine d'avenir. Elle dépend un peu de décisions politiques difficiles, mais il va falloir le faire. Toutes ces façades, ces monuments, on peut les nettoyer, les repeindre indéfiniment, cela ne règlera que partiellement le problème, si à la fin du processus il faut tout recommencer. Dans d'autres pays, le pas a déjà été fait dans les cités de ce genre. En Suisse, cela viendra. Et ce n'est pas passéiste, la modernité peut très bien s'y intégrer. Ainsi le Clos du Doubs restera ce qu'il est déjà : un concentré de bonheur et de convivialité !

Propos recueillis par
Nicolas Paupe

La Berbatte

L'horloge n'attend plus que d'être rénovée.

Depuis le 10 juin dernier, l'horloge de la Berbatte ne se trouve plus dans les combles de la Porte St-Pierre de Saint Ursanne. Quelques élèves de l'Ecole de Métiers Techniques / section horlogère de Porrentruy ont mis pas moins de 5 heures pour démonter minutieusement ce mécanisme vieux de plusieurs siècles. Après un repérage de toutes les finesses de ce bel objet, tout a été répertorié et photographié afin de faciliter la rénovation de cet œuvre d'art. Le démontage peut paraître pour certains d'entre nous comme « facile ». Le but étant bien de remettre chaque chose à sa place et qu'en finalité, une fois restaurée, l'horloge de la Berbatte puisse (re)fonctionner pour le grand bonheur des visiteurs qui pourront l'admirer dans le mini-musée mis en place parallèlement lors de la rénovation de la totalité de l'intérieur de la Porte St-Pierre. Toutes les précautions ont donc

été prises lors de son démontage et de son transport à Porrentruy. Cette équipe de

deux restauratrices d'œuvres d'art. A n'en pas douter, l'horloge est entre de bonnes



jeunes horlogers était placée sous la responsabilité de Laurent Barotte maître-horloger – mais surtout grand passionné par ce genre de mécanisme (sur la photo en bas à gauche). La rénovation à l'Ecole de Métiers Techniques de Porrentruy durera jusqu'au printemps prochain. Depuis la rentrée de cet automne, La Berbatte reçoit déjà toute l'attention d'un groupe d'élèves aidé de leurs professeurs et conseillé par

mains. Selon le planning établi et afin de respecter la volonté des Autorités communales et de l'Association des Médiévales, la Porte St-Pierre et l'horloge La Berbatte devront avoir retrouvé tout leur magnificence pour l'inauguration prévue les 8 - 9 - 10 JUILLET 2011 à l'occasion de la 8^{ème} édition des Médiévales de Saint Ursanne.

nm / Commune / Communication

Cure catholique

Dates à retenir

dimanche 24 octobre 2010, messe d'Entrée de caté à 10h à la collégiale

dimanche 14 novembre 2010,

Fête de saint Ursanne à 10h à la collégiale à Saint Ursanne

vendredi 24 décembre 2010, messe de la Nuit de Noël à 22h à Epauvillers

vendredi 24 décembre 2010, messe de Minuit à 24h à la collégiale à Saint Ursanne

samedi 25 décembre 2010, messe du Jour de Noël à 10h à Ocourt-La Motte

samedi 1^{er} janvier 2011, messe "Autrement" à 10h à la collégiale à Saint Ursanne

dimanche 20 mars 2011, Fête de la Confirmation à 10h à la collégiale à Saint Ursanne

jeudi 2 juin 2011 à 10h à la collégiale. "Fête de la Première communion"



Gilbert Constantin nous a quitté.

Adieu l'ami, tu manques à beaucoup d'entre nous...

Saint Ursanne - Collégiale

**Samedi 18
septembre
2010 à 20h**

organisation: AMO
www.amis-musique-
orgue.ch

Chiara Banchini,
violon baroque
Bénédicte Pernet,
violon baroque
Esther Monnat,
violoncelle baroque
Elise Rollin,
orgue historique

La Sonate d'Eglise, appelée aussi sonate à l'épître, parce qu'elle occupait le temps situé entre le chant du Gloria et celui de l'Evangile du jour, était donc condamnée par sa destination fonctionnelle à être brève. L'orchestre se

composait en général de 2 violons, d'une basse - le violoncelle - et de l'orgue. Mozart se conforme aux coutumes traditionnelles: durée et effectifs réduits pour une expression maximale, avec le génie qu'on lui connaît.

CHIARA BANCHINI, PORTRAIT D'UNE MUSICIENNE

Une femme, un instrument, une époque. Dès son plus jeune âge, Chiara Banchini a choisi l'instrument qui allait devenir son compagnon de route musicale, le violon.

Venue à Genève à l'âge de 16 ans de son Tessin natal, elle a obtenu un prix de virtuosité au Conservatoire de Musique de Genève dans la classe de

Corrado Romano. Elle s'est ensuite perfectionnée chez Sandor Wegh avant de faire la rencontre de la musique baroque en Hollande. Là, à la Haye, elle s'est inscrite au cours de violon baroque de Sigiswald Kuijken et a passé une virtuosité dans cette technique particulière.

Cette période de l'histoire musicale restait à découvrir, et Chiara Banchini a contribué à lui donner ses lettres de noblesse, partout dans le monde. Avec son instrument, un violon baroque fabriqué à Crémone en 1674 par Nicola Armati et restauré dans son état d'origine, avec lequel elle a une relation toute particulière, elle tourne le monde, invitée des festivals de musique

ancienne les plus prestigieux.

En 1981, Chiara Banchini a fondé l'Ensemble 415 (en hommage au diapason ancien moyen, utilisé durant la période baroque, dont le "la" équivaut à 415 vibrations par seconde) qui l'accompagne et qu'elle dirige dans ses tournées en tant qu'orchestre de chambre ou grand orchestre. Depuis 1991, elle enseigne à la Schola Cantorum de Bâle, école mondiale reconnue pour l'enseignement et la recherche dans le domaine de la musique ancienne.

(communiqué)

Pour un rien, elle se fâche...

- Ma femme hésitait au sujet de ce qu'elle voulait pour notre prochain anniversaire. Elle dit : Je veux quelque chose qui a du punch et qui passe de 0 à 130 en l'espace de 3 secondes. je lui ai acheté une balance.

C'est là que la dispute a commencé...



Est-ce vraiment plus simple à expliquer comme ça ?

Les abeilles, les fleurs, les choux, la p'tite graine... Tout cela est complètement dépassé! Soyons modernes :

Un beau matin, un enfant demande à son père :

- Papa, dis-moi: comment suis-je né?

- Très bien, mon fils, il fallait bien que l'on en parle un jour.

Voici donc ce qu'il faut que tu saches : Papa et Maman se sont connectés sur Facebook. Papa a envoyé un E-mail à Maman afin de lui fixer rendez-vous dans un cybercafé. Ils ont découvert qu'ils s'entendaient bien et qu'ils avaient beaucoup de choses en commun.

Papa et Maman ont alors décidé de faire un partage de fichiers. Ils se sont dissimulés dans les toilettes et Papa a introduit son memory stick dans le port USB de Maman.

Lorsque Papa fut prêt pour le téléchargement, Papa et Maman réalisèrent qu'ils n'avaient pas mis de firewall.

Hélas, il était trop tard pour annuler le transfert et les données étaient impossibles à effacer.

C'est ainsi que, neuf mois plus tard, le virus est apparu...



Infos - Commune de Clos du Doubs

Les premiers comptes de la commune de Clos du Doubs (2009 en l'occurrence) ont été approuvés par l'Assemblée, le 5 juillet dernier. Durant la même séance, le Législatif ratifiait également les comptes du syndicat des eaux du Clos du Doubs (SEC) ceux-ci étant intégrés à la comptabilité communale depuis le 1^{er} janvier 2010. Avec cette transition, tout en douceur, la dernière étape « administrative » de la fusion a été bouclée.

La totalité des différentes entités en activités jusqu'à fin 2008 (sauf omission de notre part) est aujourd'hui regroupée sous l'égide de Clos du Doubs. Tout est mis en œuvre pour garantir aux citoyens des prestations de qualité, équivalentes à celles dont chacun a pu bénéficier jusqu'à présent. Que chacune et chacun ayant œuvré jusqu'ici dans ce sens en soit remercié.

Continuer d'assurer un service et des prestations de qualité aux citoyens figure parmi les priorités de l'Exécutif communal. Ainsi, comme annoncé, un sondage parviendra prochainement par tout-ménage aux habitants afin de connaître la manière dont ils perçoivent la commune et ses organes.

Déchets

Plusieurs remarques sont parvenues à l'Autorité communale concernant le dépôt de déchets aux places de tri des diverses localités de notre commune. Il est rappelé que les emplacements sont à disposition les jours ouvrables, de 08.00 h à 20.00 h. Il est par conséquent interdit de déposer du matériel dans les bennes en dehors de cet horaire, et plus particulièrement les

dimanches et jours fériés. Nous vous prions de respecter ces prescriptions, afin d'éviter tout problème de bruit et désagrément pour le voisinage.

La cérémonie communale annuelle à Epiquez

La fête de Saint-Ursanne aura lieu comme traditionnellement le dernier week-end de septembre, en l'occurrence du **24 au 26 septembre prochains**. Pour l'occasion, le centre ancien sera fermé à la circulation et une signalisation adéquate sera mise en place.

Le dimanche suivant, soit le **3 octobre**, se déroulera la fête d'Epiquez et avec elle la **cérémonie communale** annuelle. Nous fêterons à cette occasion les jeunes atteignant leur majorité en 2010, accueillerons les enfants nés dans l'année et saluerons également les nouveaux habitants. Le prix du mérite communal sera remis également dans ce cadre. L'animation de la partie officielle de la fête sera assurée par La Montagnarde.

Comme le veut la tradition, il sera possible de se restaurer sur place.

De l'eau potable

Conformément aux dispositions légales en vigueur, la qualité de l'eau du réseau des différentes localités a fait récemment l'objet d'une analyse

annuelle. Les résultats confirment que l'eau distribuée est parfaitement potable.

En outre, l'installation d'un système de traitement UV au réservoir d'eau de Seleute, initiée par les anciennes Autorités du village, s'est achevée au début de l'été. Quelques réglages doivent être réalisés afin de satisfaire aux exigences de l'Office de l'environnement, mais l'installation remplit d'ores et déjà son rôle.

Il est rappelé également qu'il est interdit de puiser de l'eau directement au réseau, depuis une borne hydrant en particulier, sans en avoir préalablement sollicité et obtenu l'autorisation auprès de la Commune.

Les personnes qui n'auraient néanmoins pas pu effectuer cette démarche en raison d'une situation d'urgence par exemple (source d'un agriculteur épuisée, etc.) ou oublié de le faire, voudront bien s'annoncer spontanément dans les meilleurs délais auprès de l'administration communale ou d'Yves Charmillot, Conseiller communal. Une facture sera alors établie pour l'eau prélevée.

Les travaux communaux planifiés...

La réalisation du plan d'aménagement local (PAL) de Seleute se poursuit. A la suite de la présentation du projet à Seleute le 20 mai dernier, le plan et les divers documents l'accompagnant ont été mis à jour en tenant compte des (quelques) remarques formulées par les citoyens et les Autorités. Le document a été remis

récemment au service cantonal de l'aménagement du territoire pour examen préalable. Il faudra compter 5 à 6 mois pour connaître la position de l'Etat face à ce document. Les éventuelles remarques seront examinées par l'Exécutif et, cas échéant, les plans devront être mis à jour sur ces bases. On peut raisonnablement penser que le PAL de Seleute sera déposé publiquement au printemps prochain, soumis à l'Assemblée communale en été et que son entrée en vigueur interviendra d'ici l'automne 2011.

La réfection des bâtiments communaux se poursuit à Saint-Ursanne. Après la porte St-Paul, les échafaudages emballent aujourd'hui l'Hôtel de Ville, qui subira lui aussi un lifting important. La Porte St-Jean – celle donnant sur le Pont – suivra, dans le courant de l'automne, de même que la Maison de la Dîme, qui abrite les locaux de Jura Tourisme.

La réfection du Pont sur le Doubs à Ocourt se poursuit selon le planning établi. Les réfections des cuisines de la Villa Trumpy, à Saint-Ursanne et de l'appartement du bâtiment communal d'Epauvillers sont terminées.

La réfection du mur du cimetière de Saint-Ursanne a commencé début septembre.

Les recherches de financement portent également leurs fruits. En l'état actuel, les projets de réfection du Pont d'Ocourt et de la Porte St-Pierre à Saint-Ursanne en particulier pourront être réalisés à des conditions très intéressantes.



... et les surprises

Les violents orages survenus courant juin ont causé des dégâts parfois importants sur divers chemins de dessertes en groise. Leur remise en état a déjà partiellement été exécutée, lorsque cela était possible avec des moyens légers. Pour les cas plus importants, il faudra faire appel à des entreprises et peut-être reporter les interventions au budget 2011.

A peine rénovée, la Porte St-Paul a subi différents dommages qui ont pu être réparés immédiatement grâce à la présence des entreprises encore sur place. L'émulation provoquée par les travaux communaux a par ailleurs incité divers propriétaires voisins à rénover également les façades de leur bâtiment respectif.

Clos du Doubs, invité d'honneur du comptoir Delémontain

Du 16 au 24 octobre 2010, Clos du Doubs sera l'invitée d'honneur du comptoir Delémontain, à la halle des expositions de la capitale jurassienne. L'équipe chargée d'organiser notre participation travaille d'arrache pied pour assurer une présentation qui mettra toute la commune et ses différentes facettes en valeur. Les sociétés locales, les artisans et les différents

acteurs de la vie locale ont été contactés et pourront bénéficier de cette vitrine exceptionnelle afin de présenter et faire connaître leurs activités et leurs produits, dans un décor original et soigné. Les Autorités de Clos du Doubs se réjouissent d'accueillir leurs citoyens et chaque intéressé sur leur stand.

Soutien à La Motte en Provence

La Motte en Provence, commune jumelée avec Saint-Ursanne (les 25 ans du Jumelage ont été célébrés à Clos du Doubs en 2009) a été durement touchée par les intempéries qui ont frappé le département du Var (Fréjus, Draguignan, les Arcs, etc.) en juin dernier. Plusieurs maisons se sont effondrées, d'autres sont jugées trop fragiles pour être habitées, des infrastructures communales sont détruites, notamment les 2 stations d'épuration, des terrains affaissés... Afin de venir en aide aux sinistrés de cette commune, les Autorités et la commission de Jumelage organisent une **soirée de solidarité, le samedi 18 septembre** prochain, à la halle de sports de Saint-Ursanne, avec le programme suivant :

vente d'objets anciens
des différents villages
soirée spaghettis
ambiance
bar et disco

Chacune et chacun est invité à participer à cette soirée. Les bénéficiaires récoltés profiteront directement aux personnes sinistrées de La Motte.

A la recherche de tuteur et curateur

Plusieurs personnes de la commune rencontrent des difficultés pour assumer seules la gestion de leurs affaires administratives.

Dans certains cas, il est même nécessaire de leur désigner un tuteur ou un curateur afin de leur offrir l'aide dont elles ont besoin.

Les situations les plus difficiles sont prises en charge par le service social régional d'Ajoie et du Clos du Doubs. Pour les autres cas, les mandats sont confiés à des proches ou à toute autre personne intéressée.

Malheureusement, ces dernières sont rares. Les Autorités communales recherchent en conséquence quelques personnes intéressées à fonctionner comme tuteur ou curateur (gestion administrative ordinaire, paiements mensuels, décompte de caisse maladie, correspondance ordinaire, etc.).

Les intéressés peuvent s'annoncer directement auprès de l'administration communale pour obtenir plus d'information.

Voter : oui, mais dans les règles

En prévision des votations du 26 septembre et des élections cantonales de cet automne, nous tenons à rappeler quelques

instructions concernant le **vote par correspondance**.

Pour être valable

Votre carte de vote doit être **signée**. Votre bulletin de vote doit être glissé dans la petite enveloppe qui sera fermée. La grande enveloppe de transition ne doit contenir **le matériel que d'un seul électeur**, les envois groupés sont automatiquement détruits. Les enveloppes de vote affranchies doivent arriver dans la case postale 117 de l'administration **jusqu'au vendredi matin** ; la case n'est pas relevée le samedi. Elles peuvent également être déposées non-affranchies dans la **boîte aux lettres du secrétariat communal**, au 1^{er} étage de l'Hôtel de Ville à St-Ursanne.

Les enveloppes déposées dans la boîte aux lettres de l'agence AVS, rue du Quartier ne pourront être prises en considération.

Des instructions détaillées figurent sur l'enveloppe de transmission ainsi que sur la petite enveloppe pour le bulletin. Afin de garantir un bon déroulement des votations et élections, nous vous remercions par avance de respecter ces directives.

Autorités communales



la Garderie 7 Nains

La Garderie 7 Nains accueillera vos enfants les vendredis de 13h30 à 17h00, soit les :

03, 17 septembre
22 Octobre
05, 19 Novembre
17 Décembre
14, 28 Janvier

La garderie sera présente lors de la Fête de St-Ursanne qui aura lieu les 25 et 26 septembre, et donne rendez-vous à tous les enfants le dimanche 26 dès 14h00 devant le garage de la Poste pour ses traditionnels jeux. Un cadeau à chaque participant (e)...
En cas de mauvais temps, les jeux seront annulés.

Pour tout renseignement, vous pouvez contacter Nathalie par téléphone au **032 461 34 19** ou **079 329 31 52**, par courrier à : **Nathalie Métille**
c/o Garderie 7 Nains
Clos St-Catherine, 26 - 2882 St-Ursanne

10 ans de souvenirs du Clos du Doubs

Offre exceptionnelle et limitée aux archives disponibles

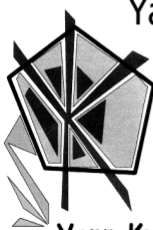
40 numéros de *Reflets*
au prix de 190 frs

Pour commander:

Jean Marchand - Tél. 079 284 59 76 - jmarchand@bluewin.ch

Nouveau à St-Ursanne
Paysagiste

L'Agence



Yann, est à votre disposition pour l'entretien, la taille ou tous autres travaux en rapport avec la partie verte de votre habitat.

Contactez-moi au **079 504 88 46**

Yann Kummer 2882 St-Ursanne Merci !



Pompes funèbres Régionales

Joël Lehmann

2800 DELEMONT
Rue de l'Hôpital, 16
032 422 14 34

2854 BASSECOURT
Rue Dos-Chez-Mérat, 2
032 426 89 21

2882 ST-URSANNE
032 461 35 59

Allianz 
Suisse

Agence générale Philippe Membrez

Nicolas Paupe
Conseiller en assurances
2882 Saint-Ursanne
Mobile 078 604 97 15

Assurances Prévoyance Hypothèques

STORES

CONCEPT. ////

REPARATION ET POSE RAPIDE

Stores intérieurs & extérieurs
Volets battants aluminium - Moustiquaires
Portes de garage et motorisation

GERARD LECHENNE

Route du Mont-Terri, 10

2950 COURGENAY Natel 079 466 48

Tél / Fax. 032 461 31 39

PRESSOR

CENTRE D'IMPRESSION ET D'ARTS GRAPHIQUES

RAIFFEISEN

Clos du Doubs et Haute-Ajoie

Epargne fonds de placement



Ouvrons la voie

- ⇒ Acquisition de Fonds Raiffeisen et Vontobel
- ⇒ Constitution progressive d'un patrimoine avec les fonds de placement
- ⇒ Versements mensuels réguliers dès CHF 50.00
- ⇒ Conditions intéressantes

| | |
|--------------------|--------------------|
| 2915 Bure | Tél. 032 466 49 49 |
| 2906 Chevenez | Tél. 032 476 64 64 |
| 2905 Courtedoux | Tél. 032 466 77 56 |
| 2916 Fahy | Tél. 032 476 67 87 |
| 2908 Grandfontaine | Tél. 032 476 64 65 |
| 2882 St-Ursanne | Tél. 032 461 00 10 |

www.closdudoubshauteajoie@raiffeisen.ch

Antiquités



Gérard Schnoebelen
ACHAT-VENTE
RESTAURATION

www.schnoebelen.ch
g.schnoebelen@bluewin.ch
079 250 26 64 - St-Ursanne

Ouvert 7/7 - 14h à 18h30



Hertzeisen SA

MAZOUT-CHAUFFAGE
DIESEL-CARBURANT

Le mazout
Le bon choix!!!

CP - 2865 Glovelier - Tél. 032 426 69 47 - Fax 032 426 63 66 -
info@bitusag.ch

Jean-Marie Paupe

Bitusag SA

Produits bitumineux
Enduits superficiel (Styrelf 103)
Collage Emulsion Laque

CP - 2865 Glovelier - Tél. 032 426 77 04 - Fax 032 426 83 55 -
info@bitusag.ch



Bientôt à St-Ursanne... Les Vikings...



Pascal Viatte

BOTTIER ORTHOPÉDISTE 

Bellevoie 16, 2800 DELEMONT
Téléphone (0)32 - 422 21 77

A u f i l
d u
D o u b s



Claude Passet
« **Au Fil du Doubs** »
2882 St-Ursanne
Tél. 032 461 33 29
Fax 032 461 38 61
Email: aufildudoubs@vtx.ch
Site: www.porrentruy.com

Restaurant de la Poste
"Chez Marie"
2885 Epauvillers



Au cœur du Jura : le plaisir du palais.
- Spécialités à la Tête de Moine
- Café Gourmand
Et sur commande:
tous vos désirs culinaires

032 461 35 08 / 079 608 27 35

Famille Claude Marie-Christine et Francis
restoposte-epauvillers@hotmail.com - <http://www.juragourmand.ch/restoposte-epauvillers.htm>

Institut de beauté
Chrysalide



GUINOT
INSTITUT • PARIS

Laurie Migy
Esthéticienne CFC
Rue du 23 Juin 18
2882 Saint-Ursanne
Tél / fax : 032.461.39.39

Au 1^{er} étage avec ascenseur

Téléphone: 032/461.30.30
Mobile: 079/378.12.92
Messagerie:
auberge.de.la.fontaine@bluewin.ch

Auberge de la Fontaine

Auberge de la Fontaine
Daniel Zanger
Grand Rue 10
CH-2888 Seleute
Fermé lundi et mardi

Pompes Funèbres ARC-JURA

VOISARD

2800 DELEMONT 2854 BASSECOURT 2740 MOUIER
Tél. 032 422 25 25 Tél. 032 426 88 88 Tél. 032 493 11 88

 **Fiduciaire**
Jean-Maurice Maître S.A.

Tenue de comptabilité - Conseil en organisation d'entreprise
Conseil fiscal - Vérifications des comptes - Gérance d'immobilisations
Prévoyance en faveur du personnel - Comptes salaires, débiteurs, créanciers

Rue P-Féjignat 12 Tél. 032 / 466 16 14 Place du 23-Juin 2 Tél. 032 / 461 24 60
2900 Porrentruy Fax 032 / 466 48 93 2150 Saignelégier Fax 032 / 551 19 81

PROGRAMME DE L'UNIVERSITÉ POPULAIRE, SAISON 2010- 2011

Avec l'arrivée de l'automne, c'est le coup d'envoi de la saison 2010-2011 de l'Université Populaire qui est donné.

Bien sûr, les jours raccourcissent, on est parfois un peu frileux à l'idée de sortir de chez soi le soir. Pourtant, c'est toujours avec beaucoup de satisfaction que les gens ressortent des cours, heureux des nouvelles connaissances acquises et des moments de convivialités partagés.

Alors n'hésitez pas et inscrivez-vous aux cours proposés ci-dessous :

Cuisine pour messieurs, débutants

Un menu par soir, 2 heures de préparation, repas en commun et à coup sûr des soirées placées sous le signe de la bonne humeur !

Dates : 4 mardis, 19 oct., 2 nov., 16 nov., 30 nov. 2010 de 19h30 à 21h30

Lieu : Auberge de la Fontaine à Seleute

Animateur : Daniel Zanger

Prix : 70.- + env. 40.- de matériel

S'offrir un temps

S'offrir un temps...pour oser l'aventure de la rencontre de soi et de la découverte de ses richesses intérieures, le partage avec d'autres. (Les personnes qui ont déjà suivi ces ateliers sont également les bienvenues)

Dates : 4 jeudis, 21 oct., 4 et 18 nov. 2 décembre 2010 de 20h00 à 22h00

Lieu : Montenol, gîte Dynamo

Animatrices : Muriel Jeannerat et Geneviève Bénon-Brahier, praticiennes en relation d'aide

Prix : 80.-

Conférence : Il y a 100 ans... Charles Ignace Charmillot

Né à Vicques, étudiant à Innsbruck, chassé et persécuté

pendant le Kulturkampf, exilé en Bohême, puis rénovateur du cloître et de la collégiale de St-Ursanne, Charles Ignace Charmillot mourrait subitement à la cure le 12 juin 1910.

Rencontre avec ce curé-doyen au parcours atypique, dont le monument funéraire se trouve toujours à St-Ursanne.

Philippe Charmillot de Saignelégier partagera le fruit de ses recherches au moyen d'une projection audio-visuelle.

Date : mardi 26 octobre 2010 de 20 h 00 à 21 h 00

Lieu : St-Ursanne, petite salle au-dessus de la halle de gym

Animateur : Philippe Charmillot

Prix : 10.-

Baume de soin et de massage

Réalisation d'un baume à base d'ingrédients naturels pour les soins du corps

Date : mercredi 27 octobre 2010

Lieu : St-Ursanne, école, salle cantine

Animatrice : Magali Wicht, technicienne en herboristerie

Prix : 18.- + matériel 20.-

Personnages de Noël en pâte à sel

Apprendre à réaliser de magnifiques et originaux petits personnages de la crèche

Dates : 3 lundis 8, 15 et 22 novembre 2010

Lieu : St-Ursanne, école, salle cantine

Animatrice : Françoise Michel

Prix : 50.-

La trousse de secours en aromathérapie

Apprendre l'utilisation de quelques huiles essentielles pour se soigner et soigner ses enfants autrement, pour les maux courants et en prévention.

Date : mardi 1^{er} février 2011

Lieu : St-Ursanne, école, salle cantine

Animatrice : Marie-Claude Thiévent, naturopathe

Prix : 20.- + matériel 10.-

Pour plus d'informations et pour vous inscrire :

Sylviane Cerf

032/461.30.24

ou s.o.cerf@bluewin.ch



On en parle...

Qui crie haro sur le lion? Ou l'effet miroir? ... Benteler, bientôt une nouvelle révolte... Le pont d'Ocourt emballé... La nouvelle fête de St-U... l'Ours c'est pas encore pour demain... et l'Helvetia tourne en boudin... Les Estivades c'était bien... La Berbatte, vite, vite... Il faut aider la Motte... C'est l'automne... Tu vois quoi... Ou bien?



La rédaction de *Reflets* recherche des collaborateurs, avis aux amateurs!

Communiqué de la rédaction

La rédaction tient à remercier très sincèrement toutes les personnes qui soutiennent notre journal régional **Reflets** du Clos du Doubs, sous forme de dons ou par un abonnement de soutien. Pour toutes les personnes résidant dans la commune de Clos du Doubs, il n'est pas prévu de leur faire parvenir un second exemplaire puisque le journal est diffusé gratuitement par le biais du "tout ménage". Toutefois, à titre exceptionnel, nous nous ferons un plaisir de satisfaire les demandes qui nous parviendront.

Un grand merci pour ce coup de pouce financier qui, nous vous le garantissons, sera employé dans sa totalité pour le développement de notre action au bénéfice de la région.

La rédaction

Reflets

du Clos du Doubs

Comité de rédaction:

CP - CH 2882 St-Ursanne

Tél. 079 251 31 24

Fax 032 471 14 13

www.journalreflets.net

reflets@bluewin.ch

Abonnement de soutien:

pour l'année, mini Fr. 30.-

C.C.P. 46-323814-3

Tél. 032 461 38 93

Publicité:

Jean Marchand

Tél. 079 284 59 76

jmarchand@bluewin.ch



C'est avec un grand plaisir que la toute nouvelle Société d'Émulation de la Fête de St-Ursanne (SEFU) vous invite à l'édition 2010 de la Fête de St-Ursanne. Réunies sous une même entité, vos sociétés locales ont mis leurs forces en commun pour vous proposer une fête de ville animée, chaleureuse et conviviale.

Le samedi soir dès 18h, venez partager rires et bonne humeur autour d'un bon repas dans une cantine chauffée. Une grande piste de danse attend les plus dégourdis pour les emmener sur les rythmes chaloupés des marches, valse et polkas de nos groupes champêtres et cela jusqu'au bout de la nuit.

Le dimanche dès 10h, la grande Foire d'Automne prendra ses quartiers à la rue du 23 juin, amenant à vos portes ses produits artisanaux et ses spécialités régionales. Sous la grande cantine dès 11h30, concert-apéritif par la Fanfare Municipale, suivi de l'Écho de la Binz qui vous accompagnera toute l'après-midi. Dès 14h, jeux de la garderie pour les plus petits. Et durant les 3 jours, grand bar animés par DMD.

Les sociétés organisatrices suivantes se réjouissent de vous retrouver à la fête nouvelle formule:

- Fanfare Municipale
- Rally People Team
- Société des pêcheurs à la ligne du Doubs
- FC Clos du Doubs
- Société de Jeunesse
- Association Suisse d'Automobile

Vendredi 24 septembre

17h00 : Ouverture du Bar, histoire de bien commencer le week-end
Petite restauration - Danse - Ambiance
Animation DMD

Samedi 25 septembre

18h00 : GRANDE SOIRÉE POPULAIRE
Cantine chauffée - Grande piste de danse - Ambiance conviviale
Choucroute garnie - Grillades - Frites
Danse et ambiance assurées par :
TOUT DOUBS
LE BOURGEON (trio schwyzois)
21h00 : Ouverture du Bar
Animation DMD

Dimanche 26 septembre

10h00 : TRADITIONNELLE FOIRE D'AUTOMNE
Fabrication artisanale - Spécialités régionales - Produits naturels
Agriculture biologique - Confection traditionnelle
11h30 : Apéritif sous la grande tente animé par la Fanfare Municipale de St-Ursanne
12h15 : APRÈS-MIDI CHAMPÊTRE
Cantine chauffée - Grande piste de danse
Choucroute garnie - Grillades - Frites
Ambiance assurée par :
L'ÉCHO DE LA BINZ
14h00 : Début des jeux pour enfants animés par la Garderie des 7 Nains
Jeux d'adresse - Réflexion - Parcours à embûches - Rigolades assurées - Récompense pour tous